

**KATALOG ARCHIWUM
KS. JANUSZA A. IHNATOWICZA**

Alicja Jakubowska-Ożóg, Zenon Ożóg

**KATALOG ARCHIWUM
KS. JANUSZA A. IHNATOWICZA**



**WYDAWNICTWO
UNIwersYTETU RZESZOWSKIEGO
RZESZÓW 2021**

Opiniowała
dr hab. prof. UJK ANNA WZOREK

Pracownia Badań i Dokumentacji Kultury Literackiej
Seria: Z ARCHIWUM PISARZA pod redakcją Jolanty Pasterskiej
TOM VIII
Alicja Jakubowska-Ożóg, Zenon Ożóg
pt. *Katalog archiwum ks. Janusza A. Ihnatowicza*

Opracowanie redakcyjne i korekta
ELŻBIETA KOT

Projekt okładki
GRZEGORZ WOLAŃSKI

Łamanie
TOMASZ TWARDOWSKI

Publikacja sfinansowana ze środków
Instytutu Filologii Polskiej Uniwersytetu Rzeszowskiego

© Copyright by
Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego
Rzeszów 2021

ISBN 978-83-7996-960-9

1888

WYDAWNICTWO UNIWERSYTETU RZESZOWSKIEGO
35-310 Rzeszów, ul. prof. S. Pigonia 6, tel. 17 872 13 69, tel./fax 17 872 14 26
e-mail: wydaw@univ.rzeszow.pl; <http://wydawnictwo.univ.rzeszow.pl>
Wydanie I; format A5; ark. wyd. 5,5; ark. druk. 8,25; zlec. red. 24/2021

Druk i oprawa: Drukarnia Uniwersytetu Rzeszowskiego

Spis treści

Alicja Jakubowska-Ożóg, Zenon Ożóg, Wstęp	9
Alicja Jakubowska-Ożóg, Ks. Janusz A. Ihnatowicz – biografia	11
Zenon Ożóg, Ks. Janusz A. Ihnatowicz i jego poezja w Rzeszowie	43
Archiwum ks. Janusza A. Ihnatowicza	57
Dokumenty	57
Druki okolicznościowe	57
Korespondencja	57
Przekłady psalmów	62
Wiersze angielskie	63
Wiersze w języku angielskim	64
Polskie wiersze i tłumaczenia	65
Wiersze zaniechane	67
Displeasure (teczka)	67
Wiersze zdeponowane w Archiwum Emigracji w Toruniu (kopie)	68
Tłumaczenia z Ezry Pounda	71
Tłumaczenia Thomasa S. Eliota	71
Tłumaczenie Bolesława Taborskiego	72
Proza	72
Nagrania	73
Indeks nazwisk	74
Aneks	77



Kielce, dnia . 24 grudnia 1997 r.
ul. Jana Pawła II, 3
25-013 KIELCE

**Przewielebny
Ksiądz Profesor
Ks. Prał. dr Janusz IHNATOWICZ
w HOUSTON**

Nr XL IV-26/97

Sobór Watykański II przypomniał, że wszyscy kapłani diecezji są złączeni ze swoim Biskupem stanowiąc grono jego współpracowników. Większość uobecnia Go w kościołach lokalnych podejmując na codzień trud pasterzowania. Inni podejmują ważne posługi w Kurii lub Seminarium, wspomagając w ten sposób Biskupa w pasterzowaniu całą diecezją. Nakłada to na Pasterza diecezji obowiązek dostrzeżenia podejmowanego trudu i zaakcentowania go w sposób przewidziany prawem kościelnym.

Mając na uwadze wieloletnią pracę i przywiązanie do własnej diecezji, jak również kapłańską postawę, niniejszym - wysłuchawszy wcześniej zdania Kapituły Katedralnej w Kielcach - mianuję Księdza Profesora

**KANONIKIEM HONOROWYM
KAPITUŁY KATEDRALNEJ
w KIELCACH**

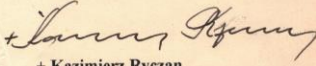
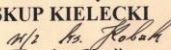
Odtąd będą przysługiwały Księdzu Kanonikowi wszystkie prawa i przywileje określone w statutach tejże Kapituły.

Proszę o zapoznanie się z obowiązującymi Statutami Kapituły Katedralnej oraz o dopełnienie w najbliższym czasie wymogów stat. 12.

Wyrażam przekonanie, że to odznaczenie stanie się bodźcem do podjęcia dalszych gorliwych wysiłków dla dobra Kościoła Kieleckiego.

Udzielam Księdzu Kanonikowi z głębi serca pasterskiego błogosławieństwa.




+ Kazimierz Ryczan
BISKUP KIELECKI

Mł. Ks. Rodak
Kancierz Kurii

Do wiadomości:

- Most Reverend Joseph A. Fiorenza - Bishop of Galveston - Houston
- Ks. Prał. dr Mieczysław Rubak - Dziekan Kapituły Katedralnej w Kielcach
- a/a

22. Informacja o nadaniu tytułu Kanonika Honorowego Kapituły Katedralnej
w Kielcach